

Úřední věstník

Evropské unie

C 305 E



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53
11. listopadu 2010

Oznámení č.	Obsah	Strana
I	<i>Usnesení, doporučení a stanoviska</i>	
	USNESENÍ	
	Evropský parlament	
	ZASEDÁNÍ 2009–2010	
	Dílčí zasedání od 20. do 21. ledna 2010	
	Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 104 E, 23.4.2010	
	PŘIJATÉ TEXTY	
	Středa, 20. ledna 2010	
2010/C 305 E/01	Druhá revize dohody o partnerství AKT-ES (dohody z Cotonou) Usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o druhé revizi dohody o partnerství AKT-ES (dohody z Cotonou) (2009/2165(INI))	1
	Čtvrtek, 21. ledna 2010	
2010/C 305 E/02	Nedávné útoky na křesťanské komunity Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o nedávných útocích na křesťanské komunity	7
2010/C 305 E/03	Porušování lidských práv v Číně Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o porušování lidských práv v Číně, a zejména o případu Liou Siao-po	9
2010/C 305 E/04	Filipíny Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o Filipínách	11
2010/C 305 E/05	Evropská strategie pro Podunají Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o evropské strategii pro Podunají	14

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament**Středa, 20. ledna 2010**

2010/C 305 E/06	Volba Evropského veřejného ochránce práv	
	Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o volbě Evropského veřejného ochránce práv	19
	PŘÍLOHA	20
2010/C 305 E/07	Návrh na jmenování kandidáta do výboru vydávajícího stanovisko před jmenováním soudců a generálních advokátů Soudního dvora a Tribunálu	
	Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 navrhuující jmenování Any Palaciosové Vallelersundiové za členku výboru zřízeného podle článku 255 Smlouvy o fungování EU (2009/2210(INS))	21

III Přípravné akty

Evropský parlament**Středa, 20. ledna 2010**

2010/C 305 E/08	Dočasné pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro dovoz některých průmyslových výrobků do autonomních oblastí Madeiry a Azor *	
	Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o návrhu nařízení Rady o dočasném pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro dovoz některých průmyslových výrobků do autonomních oblastí Madeiry a Azor (KOM(2009)0370 – C7-0222/2009 – 2009/0125(CNS))	22



Středa, 20. ledna 2010

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Druhá revize dohody o partnerství AKT-ES (dohody z Cotonou)

P7_TA(2010)0004

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o druhé revizi dohody o partnerství AKT-ES (dohody z Cotonou) (2009/2165(INI))

(2010/C 305 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na články 208 až 211 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na Dohodu o partnerství uzavřenou mezi členy skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT) na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000 ⁽¹⁾ a revidovanou v Lucemburku dne 25. června 2005, ve znění naposledy pozměněné rozhodnutím č. 1/2006 Rady ministrů AKT-ES ⁽²⁾ (dále jen „dohoda z Cotonou“),
 - s ohledem na článek 95 dohody z Cotonou, která stanoví revizní doložku umožňující provést úpravu dohody každých pět let,
 - s ohledem na dopis Rady s oznámením předsedovi Rady ministrů AKT, přijatý na zasedání Rady ve složení pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy dne 23. února 2009,
 - s ohledem na pařížské prohlášení ze dne 2. března 2005 o účinnosti pomoci, jehož cílem je prosadit takový model, který zlepší transparentnost a monitorování zdrojů určených na rozvoj,
 - s ohledem na čl. 90 odst. 5 a článek 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozvoj a stanovisko Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0086/2009),
- A. vzhledem k tomu, že hlavními cíli dohody z Cotonou je vymýcení chudoby, udržitelný rozvoj a postupná integrace států AKT do světové ekonomiky,
- B. vzhledem k tomu, že od poslední revize dohody z Cotonou v roce 2005 došlo na mezinárodní scéně k mnoha změnám – např. nastal prudký nárůst cen potravin a energií, svět zasáhla finanční krize nevídaného rozsahu a začaly se projevovat důsledky změny klimatu – jejichž dopady postihují nejvážněji rozvojové země,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.⁽²⁾ Úř. věst. L 247, 9.9.2006, s. 22.

Středa, 20. ledna 2010

- C. vzhledem k tomu, že všechny tyto nové skutečnosti na globální scéně by v případě, že se jimi nebudeme odpovídajícím způsobem zabývat, mohly znemožnit plnění cílů dohody z Cotonou a zmenšit vyhlídky na dosažení rozvojových cílů tisíciletí do roku 2015,
- D. vzhledem k tomu, že uzavírání a plnění regionálních dohod o hospodářském partnerství (dohod EPA) oslabilo soudržnost skupiny AKT a probíhající proces regionální integrace; vzhledem k tomu, že je nutné zachovat jednotu a koherentnost skupiny AKT a stabilitu institucí AKT-EU,
- E. vzhledem k tomu, že druhá revize dohody z Cotonou je mimořádně vhodnou příležitostí k úpravě jejích ustanovení se zřetelem k výše uvedeným skutečnostem, vzhledem k tomu, že těchto otázek se mandát pro revizi dohody z Cotonou dotýká jen okrajově,
- F. vzhledem k tomu, že mezi oblastmi, které mají být podle oznámení předmětem revize, jsou mimo jiné:
- regionální rozměr;
 - politický rozměr, včetně migrace a řádné správy věcí veřejných v daňové oblasti;
 - institucionální rozměr;
 - prosazování rozvojových cílů tisíciletí a koherentní politiky v oblasti rozvoje;
 - humanitární pomoc a pomoc v mimořádných situacích, včetně vyjasnění toho, jaké postupy se budou uplatňovat v krizových situacích;
 - plánování a praktické poskytování pomoci, včetně plánování balíčku pro akce mezi státy AKT;
 - změna klimatu a zabezpečení dodávek potravin jako průřezové otázky (tyto oblasti oznámila skupina AKT),
- G. vzhledem k tomu, že vstup Lisabonské smlouvy v platnost mění institucionální strukturu EU a její vnitřní rovnováhu, pokud jde o rozhodovací procesy,
1. domnívá se, že druhá revize dohody z Cotonou by měla být příležitostí k její úpravě se zřetelem k nedávným a současným krizím, mj. ke změně klimatu, k prudce rostoucím cenám potravin a ropy, k finanční krizi a extrémní chudobě v Africe; je přesvědčen, že potřeba řešit hlavní příčiny těchto krizí nepřipouští možnost volby, nýbrž je nutností;
 2. lituje skutečnosti, že Evropský parlament, Smíšené parlamentní shromáždění AKT-EU (SPS) a vnitrostátní parlamenty států AKT a rovněž organizace občanské společnosti a nestátní subjekty opět nebyly účastníky rozhodovacího procesu, který vedl ke stanovení oblastí a článků dohody z Cotonou, které budou předmětem revize, a k formulaci mandátů pro vyjednávání, které přijala Rada EU a Rada ministrů AKT;
 3. vybízí k rozšíření úlohy vnitrostátních parlamentů v probíhajícím procesu revize a dalších přezkumů s cílem zlepšit demokratickou legitimitu a kontrolu;
 4. zdůrazňuje, že toto opomenutí působí negativně, pokud jde o transparentnost a důvěryhodnost procesu revize, a vlády a instituce států EU a AKT se tak ještě více odcizují svým obyvatelům;
 5. zdůrazňuje důležitost toho, aby země AKT byly při jednáních s EU považovány za rovnocenného partnera s cílem uzavřít skutečné dohody o partnerství;

Středa, 20. ledna 2010

6. zdůrazňuje, že je zapotřebí upevnit politický rozměr dohody z Cotonou, zejména pokud jde o závazek smluvních stran ve věci plnění povinností vyplývajících z Římského statutu Mezinárodního trestního soudu;
7. vyzývá Komisi, EU a Radu AKT, aby zohlednily zásady a závěry mezinárodní iniciativy na podporu transparentnosti rozvojové pomoci;
8. lituje, že Komise, EU a Rada AKT v měsících před podpisem revidované dohody z Cotonou nevedly patřičné konzultace s nestátními subjekty a nezajistily, aby byly vzaty v potaz jejich názory; vyzývá orgány EU a AKT, aby zahájily debatu o budoucnosti vztahů AKT-EU v období po roce 2020 a aby do tohoto procesu byly zapojeny i nestátní subjekty;
9. domnívá se, že koherence politiky v oblasti rozvoje, zejména koherence mezi obchodní, rozvojovou, zemědělskou a rybářskou politikou, by měla být vůdčím principem rozvojové spolupráce EU a v revidované dohodě musí být její nutnost výslovně uvedena; podněcuje Smíšené parlamentní shromáždění k tomu, aby více využívalo článku 12 dohody z Cotonou k zachování koherence mezi politikami EU a zemí AKT;
10. pokud jde o článek 12 dohody z Cotonou, vyzývá Komisi, aby systematicky informovala sekretariát států AKT a Smíšené parlamentní shromáždění AKT-EU o všech evropských opatřeních, jež by se mohla dotknout zájmů států AKT; vyzývá v tomto ohledu Komisi, aby lépe využívala konzultací mezi jednotlivými útvary svých generálních ředitelství a také posouzení dopadu politik, které by mohly zvýšit koherenci politiky v oblasti rozvoje;
11. považuje za nezbytné – zaprvé s ohledem na to, že některé dohody EPA vstupují v platnost jen pro některé země AKT, a zadruhé proto, že různá ustanovení článku 37 dohody z Cotonou jsou zastaralá – revidovat část dohody AKT-EU týkající se obchodních dohod s cílem zahrnout do nich ustanovení o všech stávajících obchodních dohodách mezi AKT a EU (všeobecný systém preferencí (GSP), GSP+, prozatímní dohody EPA, dohody EPA se zeměmi karibského fóra států AKT (tzv. Carifora)) a prosadit řadu zásad a závazků, které by v dohodě neměly chybět, a to především:
- koherenci mezi všemi obchodními rámci upravujícími vztahy mezi zeměmi AKT a EU na jedné straně, a rozvojovými cíli, které jsou ústředním bodem spolupráce mezi AKT a EU, na straně druhé,
 - záruku, že všechny země AKT budou využívat výhod obchodního rámce, který je přinejmenším rovnocenný s předchozími podmínkami, zejména u zemí, jež nepatří mezi nejméně rozvinuté země a nepodepsaly dohodu EPA,
 - záruku, že nový obchodní rámec zohlední při stanovování přechodných období a sestavování seznamu finálních produktů u všech zemí AKT citlivá odvětví, především potravinářsko-zemědělskou výrobu, a že to pomůže – zejména přezkumem pravidel původu – zlepšit přístup zemí AKT na trh;
12. poznamenává, že ve svých oznamovacích dopisech strany dohody z Cotonou výslovně žádají revizi ustanovení o obchodu; poukazuje na to, že je třeba doplnit nová ustanovení v nových oblastech, jako je podpora rozvoje obchodu, aby byl zaručen rozvojový rozměr v obchodních oblastech této dohody;
13. vítá žádost zemí AKT o nová ustanovení o spolupráci v těchto oblastech: obchod a rozvoj, obchod a finance, spravedlivý obchod a bere na vědomí jejich žádost týkající se obchodu se zbraněmi;
14. vyzývá Evropskou investiční banku (EIB), aby přezkoumala svou politiku týkající se finančních offshore center, a to na základě přísnějších kritérií, než je seznam Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD), na němž jsou uvedeny zakázané a monitorované jurisdikce, a aby zajistila jeho uplatňování a předkládala každoročně zprávy o dosaženém pokroku;

Středa, 20. ledna 2010

15. domnívá se, že je zapotřebí provést strukturální změny v organizační a řídicí struktuře EIB s cílem zajistit plnění jejích závazků v oblasti rozvoje v souvislosti se současným přezkumem dohody z Cotonou, probíhajícím přezkumem v polovině období a obnovou vnějšího úvěrového mandátu EIB;
16. vyzývá Komisi a vlády států AKT, aby do dohody z Cotonou prioritně zařadily boj proti zneužívání daňových rážů, daňovým únikům a nezákonnému úniku kapitálu; vyzývá proto k zavedení závazného mezinárodního mechanismu, který by přiměl všechny nadnárodní společnosti k tomu, aby automaticky zveřejňovaly dosažené zisky a odvedené daně v každé zemi, ve které působí;
17. vyzývá vyjednavče, aby se věnovali daňovému aspektu problematiky rozvoje a zavedli v zemích AKT efektivní a životaschopné daňové systémy, a zajistili tak trvalý zdroj financování rozvoje s dlouhodobým cílem zbavit se tímto způsobem závislosti na zahraniční pomoci; vyzývá v této souvislosti vyjednavče, aby do čl. 9. odst. 3 dohody AKT-EU, který se týká řádného řízení veřejných záležitostí, začlenili zásadu dobré fiskální správy a řízení;
18. vzhledem k tomu, že Evropský rozvojový fond (ERF) je hlavním finančním zdrojem pro poskytování prostředků na politiku rozvojové spolupráce v rámci dohody z Cotonou, vyzývá k tomu, aby byl zahrnut mezi rozpočtové pravomoci Evropského parlamentu, což by umožnilo přísnější demokratickou kontrolu;
19. vyzývá k tomu, aby byla vytvořena a dohodnuta globální finanční architektura, která by umožnila, aby rozvojové země byly zastupovány prostřednictvím příslušných regionálních organizací a aby byla věnována pozornost jejich legitimním obavám v souvislosti s udržitelným rozvojem, a to na základě specifické situace každé z těchto zemí;
20. zdůrazňuje důležitost podpory mikroúvěrů s cílem usnadnit investice a rozvoj malých podniků;
21. vyzývá Komisi a vlády států AKT, aby pracovaly na odstranění strukturálních příčin změny klimatu tím, že zavedou automatické posuzování rizika z hlediska změny klimatu v národní rozvojové strategii a plánech a ve strategických dokumentech pro jednotlivé země a regiony;
22. je přesvědčen, že energie z obnovitelných zdrojů je pro hospodářský a sociální rozvoj zemí AKT životně důležitá, neboť tyto země jsou obdařeny značným množstvím obnovitelných zdrojů energie (solární energie, větrná energie, geotermální energie a biomasa); naléhavě vyzývá vyjednavče, aby zvláštní pozornost věnovali snižování závislosti zemí AKT na fosilních palivech a snižování jejich zranitelnosti v případě růstu cen tím, že v dohodě z Cotonou učiní prioritou energii z obnovitelných zdrojů;
23. vyzývá Komisi a země AKT, aby prosazovaly spravedlivý a trvale udržitelný rozvoj, jehož součástí je i sociální rozměr, a to podporou nových forem podnikání, včetně neziskových podniků nebo podniků založených za pomoci programů k poskytování mikroúvěrů, v souladu s etickými a ekonomickými zásadami, jako jsou např. modely sociálního tržního hospodářství;
24. lituje skutečnosti, že i přesto, že většina obyvatelstva zemí AKT žije ve venkovských oblastech a boj proti chudobě je jedním z hlavních cílů dohody z Cotonou, je zemědělství i nadále odvětvím, které je v rámci spolupráce AKT-EU opomíjeno;
25. vyzývá Komisi, aby při provádění rozvojové politiky EU důsledně a soustavně řešila otázku zajišťování potravin, kladla větší důraz na problematiku zajišťování potravin v dialogu o vnitrostátních a regionálních politikách rozvoje a podpořila rozvoj regionálních zemědělských trhů v rozvojových zemích;
26. naléhavě vyzývá země AKT a Komisi, aby se zaměřily na rozvoj zemědělství s cílem zajistit dostatek potravin, a požaduje, aby se zemědělství a rozvoj venkova staly v rámci dohody a ve strategických dokumentech pro jednotlivé země a regiony prioritami; zdůrazňuje, že k tomu, aby mohli produkovat pro místní trhy, potřebují zemědělci v zemích AKT podporu a důstojný příjem a potřebují rovněž infrastruktury, jež mohou podporovat obchod a pohyb zboží;

Středa, 20. ledna 2010

27. žádá Komisi, aby pravidelně konzultovala se ženskými organizacemi a organizacemi spotřebitelů a efektivně je zapojila do zemědělské politiky; je toho názoru, že ženská sdružení by se měla aktivně zapojit do rozhodovacích procesů s ohledem na jejich stěžejní úlohu ve společnosti;

28. vyjadřuje své hluboké znepokojení nad současnou praxí, kdy zemědělskou půdu (zejména v Africe) získávají vládou podporovaní zahraniční investoři; pokud se s půdou nebude zacházet odpovídajícím způsobem, hrozí, že se nebude dařit zabezpečovat dodávky potravin na místní úrovni, a tento stav by měl závažné a dalekosáhlé důsledky ve všech státech AKT;

29. vyzývá vyjednaváče, aby zabránili nepříznivým následkům získávání zemědělské půdy (jako je vyvlastňování drobných zemědělců a neudržitelné využívání půdy a vodních zdrojů) tím, že uznají právo obyvatel vlastnit zemědělskou půdu a další životně důležité přírodní zdroje a přijmou v tomto smyslu směrodatné principy;

30. vyzývá země AKT, aby vytvořily politiky – založené na dodržování lidských práv, demokratických principech, právním státu, zdravém hospodářském rozvoji a důstojné práci – s cílem bojovat proti odlivu mozků a umožnit zemím AKT využívat svou kvalifikovanou pracovní sílu ke svému vlastnímu rozvoji;

31. vyzývá Komisi a země AKT, aby do článku 13 dohody AKT-EU, pojednávajícího o migraci, začlenily zásadu cirkulační migrace a napomáhaly jí tím, že budou vydávat cirkulační víza; upozorňuje na to, že dotyčný článek klade důraz na dodržování lidských práv a rovné zacházení se státními příslušníky zemí AKT, ale že působnost těchto zásad je vážně ohrožena dvoustrannými dohodami o zpětném přebírání osob s tranzitními zeměmi vzhledem k tomu, že Evropa řízení migrace externalizovala, a v důsledku toho nejsou zaručena práva migrantů; tato situace může vyústit v „kaskádové“ zpětné přebírání osob, jež ohrožuje jejich bezpečnost a životy;

32. vyzývá k tomu, aby byla při jednáních posílena zásada nediskutovatelných doložek o lidských právech a sankcí za nedodržení těchto doložek, a to mj. pokud jde o diskriminaci na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo víry, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace a o diskriminaci osob nakažených HIV/AIDS;

33. vyjadřuje hluboké znepokojení nad omezeným počtem stávajících zařízení, která mohou poskytovat odbornou zdravotní péči, a to přes vzrůstající počet naléhavých případů a osob trpících chronickými chorobami; upozorňuje na to, že zdravotnickou infrastrukturu a veřejné systémy zdravotnictví je zapotřebí prostřednictvím rozvojových strategií stimulovat;

34. připomíná, že schopnost veřejných systémů zdravotnictví zemí AKT poskytovat zdravotní péči obyvatelstvu a také obětem, které se zotavují po humanitární krizi, během konfliktu nebo po jeho skončení, nebo po přírodních katastrofách, je jednou z jejich hlavních povinností a trvalou bezprostřední starostí; v rámci spolupráce mezi AKT a EU by se jí tudíž mělo dostat podpory;

35. vyjadřuje znepokojení nad tím, že stále větší regionalizace vztahů AKT-EU může ohrozit koherenci a sílu skupiny AKT a může být překážkou fungování společných institucí AKT-EU v rámci dohody z Cotonou;

36. domnívá se, že v rámci druhé revize by také mělo být znění dohody aktualizováno tak, aby výslovně reflektovalo vznik nových institucí v rámci dohod EPA (společných rad EPA, výborů pro obchod a rozvoj a parlamentních výborů) a aby bylo zajištěno, že budou pracovat v součinnosti s institucemi v rámci dohody z Cotonou a že se budou vzájemně doplňovat;

37. zdůrazňuje důležitost parlamentního rozměru dohody z Cotonou, kterou ztělesňuje SPS AKT-EU; vyjadřuje své pevné odhodlání přispět k tomu, aby SPS hrálo v plném rozsahu svou úlohu při zajišťování parlamentní účasti na činnostech a procesech v rámci dohody z Cotonou; zdůrazňuje, že se nekompromisně postaví proti jakémukoli pokusu okleštit úlohu SPS, a to zejména proti návrhům, které se týkají jeho metod práce a frekvence jeho zasedání, což jsou záležitosti, o nichž by mělo SPS rozhodovat samo;

38. s cílem rozšířit parlamentní, zastupitelský a demokratický charakter SPS vyzývá k tomu, aby v budoucnu byly všechny země AKT skutečně v SPS zastoupeny poslanci parlamentu, a nikoli zástupci vlád, jak se občas stává, a aby byl za tímto účelem revidován článek 17 dohody AKT-EU;

Středa, 20. ledna 2010

39. je pevně přesvědčen o klíčové roli, kterou mohou vnitrostátní parlamenty zemí AKT sehrát ve všech aspektech opatření rozvojové spolupráce, včetně plánování, provádění, monitorování a vyhodnocování; vyzývá k revizi dohody z Cotonou v tom smyslu, aby byly tyto parlamenty formálně uznány jako účastníci spolupráce financované ze zdrojů ERF;

40. vyzývá k posílení a rozvinutí činnosti SPS AKT-EU a trvá na tom, aby do dohody z Cotonou byla vložena ustanovení umožňující SPS a parlamentům zemí AKT zkoumat strategické dokumenty pro jednotlivé země a regiony, dohody EPA AKT-ES a ERF; vyzývá ke vzniku skutečné součinnosti mezi novými parlamentními výbory vytvořenými na základě dohod EPA na jedné straně a SPS na straně druhé;

41. vítá budoucí součinnost parlamentních výborů zřizovaných na základě dohod EPA a SPS AKT-EU, a to formou vystoupení předsedy a zpravodajů parlamentních výborů EPA v SPS a účasti členů těchto výborů na jednání SPS, a podle možnosti pořádáním souběžných zasedání, které přinesou SPS specializované odborné náhledy a umožní obohatit výměnu a spolupráci;

42. připomíná, že parlamentní výbory zřizované na základě dohod EPA byly vytvořeny z podnětu Evropského parlamentu s cílem zajistit patřičné zapojení členů parlamentů, kteří se specializují na problematiku obchodu a rozvoje, do monitorování plnění odborně složitých obchodních dohod;

43. vyzývá Komisi a státy AKT, aby se při přípravě strategických dokumentů pro jednotlivé země a regiony, jež obdrží financování v rámci 10. ERF, držely definice oficiální rozvojové pomoci (ODA) stanovené Výborem pro rozvojovou pomoc OECD;

44. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a vládám a parlamentům členských států EU a zemí AKT.

Čtvrtek, 21. ledna 2010

Nedávné útoky na křesťanské komunity

P7_TA(2010)0005

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o nedávných útocích na křesťanské komunity

(2010/C 305 E/02)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení, a zejména na usnesení ze dne 15. listopadu 2007 o vážných událostech, které ohrožují existenci křesťanských a jiných náboženských komunit,
 - s ohledem na článek 18 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech z roku 1966,
 - s ohledem na Deklaraci o odstranění všech forem nesnášenlivosti a diskriminace založených na náboženství či víře z roku 1981,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že podpora dodržování demokracie, lidských práv a občanských svobod patří mezi základní zásady a cíle Evropské unie a představuje společný základ pro její vztahy se třetími zeměmi,
- B. vzhledem k tomu, že podle mezinárodního humanitárního práva, a zejména článku 18 Mezinárodního paktu o občanských a politických právech, má každý právo na svobodu myšlení, svědomí a náboženství; vzhledem k tomu, že toto právo zahrnuje svobodu změnit náboženství nebo víru a svobodu projevovat své náboženství nebo víru sám nebo společně s jinými, ať už veřejně nebo v soukromí, prováděním náboženských úkonů, bohoslužbou, zachováváním obřadů a vyučováním,
- C. vzhledem k tomu, že Evropě se stejně jako jiným částem světa nevyhýbají případy porušování této svobody a že zde dochází k jednotlivým trestným činům namířeným proti členům menšin na základě jejich víry,
- D. vzhledem k tomu, že Evropská unie opakovaně potvrdila svou podporu svobodě myšlení, svobodě svědomí a svobodě náboženského vyznání a zdůraznila, že vláda má povinnost zaručit tyto svobody na celém světě,
- E. vzhledem k tomu, že dne 6. ledna 2010 pachatel projíždějící kolem zabil sedm osob – šest koptských křesťanů a policistu – a další zranil ve chvíli, kdy věřící odcházeli z kostela po půlnocní mši o koptských Vánocích ve městě Nag Hammádí v Horním Egyptě; vzhledem k tomu, že v posledních týdnech došlo k dalšímu násilí mezi koptskými křesťany a muslimy, které egyptská vláda kvalifikovala jako ojedinělé případy násilí,
- F. vzhledem k tomu, že dne 8. ledna 2010 egyptské orgány prohlásily, že v souvislosti s útokem v Nag Hammádí dne 6. ledna zatkly a zadržují tři osoby; vzhledem k tomu, že egyptský nejvyšší státní zástupce rozhodl o tom, že tyto tři obviněné by měl Mimořádný soud státní bezpečnosti soudit za úmyslnou vraždu,
- G. vzhledem k tomu, že koptští křesťané představují 10 % egyptského obyvatelstva; vzhledem k tomu, že v posledních letech opakovaně dochází k násilným činům namířeným proti koptským křesťanům v Egyptě,
- H. vzhledem k tomu, že egyptská ústava zaručuje svobodu vyznání a svobodu vykonávat náboženské obřady,
- I. vzhledem k tomu, že vztahům s Egyptem připisuje značnou důležitost a zdůrazňuje význam Egypta a vztahů mezi EU a Egyptem pro stabilitu a rozvoj evropsko-středomořské oblasti,
- J. vzhledem k tomu, že Malajská katolická církev podala v roce 2007 žalobu na malajskou vládu poté, co tato vláda pohrozila, že z důvodu bezpečnosti státu zakáže vydávání deníku *Herald*, pokud nepřestane slovo „Bůh“ překládat jako „Alláh“, což je výraz, který běžně používají osoby křesťanského vyznání hovořící malajsky,
- K. vzhledem k tomu, že dne 31. prosince 2009 malajský Nejvyšší soud rozhodl, že křesťané v Malajsií mají ústavní právo používat slovo „Alláh“, pokud hovoří o Bohu, a že toto slovo není vyhrazeno pro islám,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- L. vzhledem k tomu, že po tomto rozhodnutí došlo v Malajsii nejméně k devíti útokům na křesťanské kostely,
- M. vzhledem k tomu, že v roce 2009 vláda zabavila více než 15 000 výtisků bible v malajštině, v níž se k označení Boha používá slovo „Alláh“, a že je dosud nevrátila,
- N. vzhledem k tomu, že malajská vláda připouští používání slova „Alláh“ křesťany ve státech Sabah a Sarawak, zatímco proti jeho používání v jiných oblastech země má námitky, což vede k další diskriminaci v celé křesťanské komunitě v Malajsii,
- O. vzhledem k tomu, že dialog mezi jednotlivými komunitami je zásadní z hlediska upevňování míru a vzájemného porozumění mezi národy,
1. zdůrazňuje, že právo na svobodu myšlení, svědomí a náboženského vyznání je základním lidským právem, které zaručují mezinárodní právní nástroje, a důrazně odsuzuje veškeré násilí, diskriminaci a nesnášenlivost založené na náboženském vyznání a víře, proti nábožensky založeným osobám, odpadlíkům od víry a nevěřícím;
 2. vyjadřuje své znepokojení ohledně nedávných útoků proti koptským křesťanům v Egyptě a svou soustrast rodinám obětí; vyzývá egyptskou vládu, aby zajistila osobní bezpečnost a fyzickou integritu koptských křesťanů a členů jiných náboženských menšin v zemi;
 3. vítá snahu egyptských orgánů o nalezení osob a pachatelů, kteří stáli za útokem z 6. ledna 2010; vyzývá egyptskou vládu, aby zajistila, že všechny osoby odpovědné za tento útok a za další násilné činy vůči koptským křesťanům a jiným náboženstvím či menšinám budou postaveny před soud a souzeny v řádném procesu;
 4. vyzývá egyptskou vládu, aby zajistila veškerá lidská práva a základní svobody koptských křesťanů a členů dalších náboženských obcí a menšin, včetně práva na svobodu volby a změnu náboženství, a zabránila jakékoli diskriminaci vůči těmto skupinám;
 5. lituje, že na evropské půdě dochází k případům nábožensky motivovaného násilí, včetně vraždy Marwy al-Šerbíniové, a vyjadřuje svou solidaritu s rodinami obětí;
 6. vyjadřuje své znepokojení nad nedávnými útoky proti kostelům a místům bohoslužeb v Malajsii a svou solidaritu s oběťmi; vyzývá malajské orgány, aby zajistily osobní bezpečnost a fyzickou integritu osob praktikujících vlastní náboženství a aby přijaly příslušné kroky k ochraně kostelů a dalších budov, kde se konají bohoslužby;
 7. vyzývá malajské orgány, aby důkladně a rychle prošetřily údajné útoky proti místům bohoslužeb a aby odpovědné osoby postavily před soud;
 8. domnívá se, že útok na malajské Ministerstvo vnitra je porušením svobody náboženského vyznání; je obzvláště znepokojen, že malajská vláda jednala v rozporu se zákonem a že její zásah přispěl k rostoucímu napětí mezi náboženskými skupinami v zemi;
 9. vítá rozhodnutí malajského Nejvyššího soudu a vyzývá malajské orgány, aby jeho rozhodnutí respektovaly; vyzývá malajskou vládu, aby se nesnažila o znovuzavedení zákazu používat slovo „Alláh“, ale naopak aby se snažila zmírnit výsledné napětí a zdržela se činů, které by mohly narušit mírové soužití mezi převládajícím a menšinovým náboženstvím, jak je uvedeno v malajské Ústavě;
 10. vyzývá Radu, Komisi a vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, aby se v rámci vztahů EU a spolupráce s příslušnými zeměmi zaměřily především na situaci náboženských menšin, včetně křesťanských komunit;
 11. podporuje veškeré iniciativy zaměřené na podporu dialogu a vzájemného respektu mezi jednotlivými komunitami; vyzývá všechny církevní orgány, aby podporovaly toleranci a podnikly kroky proti nenávisti, násilné radikalizaci a extremismu;
 12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, vládám a parlamentům členských států, vládě a parlamentu Egypta a vládě a parlamentu Malajsie.

Čtvrtek, 21. ledna 2010

Porušování lidských práv v Číně

P7_TA(2010)0006

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o porušování lidských práv v Číně, a zejména o případu Liou Siao-po

(2010/C 305 E/03)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Číně, zejména na usnesení o summitu EU/Čína a dialogu EU/Čína o lidských právech ze dne 13. prosince 2007 a o právech menšin a uplatňování trestu smrti ze dne 26. listopadu 2009,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 6. září 2007 o fungování dialogů a konzultací se třetími zeměmi v oblasti lidských práv,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví jménem Evropské unie ze dne 19. prosince 2008, které se týkalo Charty 08 a zatčení bojovníků za lidská práva,
 - s ohledem na summit EU-Čína, který se konal v květnu roku 2009 v Praze,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví jménem Evropské unie ze dne 26. června 2009 a 14. prosince 2009, která se týkala uvěznění Liou Siao-po,
 - s ohledem na seminář EU a Číny konaný ve dnech 18.–19. listopadu 2009 a dialog mezi EU a Čínou o lidských právech, který se konal dne 20. listopadu 2009,
 - s ohledem na prohlášení předsednictví učiněné jménem Evropské unie o popravě Akmala Šajcha ze dne 29. prosince 2009,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že byl dne 8. prosince 2008 Liou Siao-po, významný ochránce lidských práv a odborník na tuto problematiku a spoluautor „Charty 08“, umístěn na neznámém místě v Pekingu do „rezidentního pozorování“, což je typ vyšetřovací vazby, která může být uplatněna až po dobu šesti měsíců, aniž by bylo vzneseno obvinění,
- B. vzhledem k tomu, že byl dne 23. června 2009 Liou Siao-po zatčen a 24. června 2009 podle článku 105 trestního řádu obviněn z „podněcování k podvracení státní moci“,
- C. vzhledem k tomu, že je Liou Siao-po jedním ze 303 signatářů Charty 08, petice, která požaduje ústavní reformu, demokratizaci a ochranu lidských práv a která byla následně podepsána více než 10 000 čínskými občany,
- D. vzhledem k tomu, že dne 25. prosince 2009 shledal pekinský městský lidový soud střední instance č. 1 Liou Siao-poa vinným z „podněcování k podvracení státní moci“ a odsoudil ho k 11 letům odnětí svobody, a vzhledem k tomu, že vláda založila obvinění na úloze Liou Siao-poa při vypracování a organizaci podepisování Charty 08 a na šesti esejích kritizujících čínskou vládu, publikovaných v letech 2005 až 2007,
- E. vzhledem k tomu, manželka Liou Siao-poa a zaměstnanci přibližně tuctu zahraničních velvyslanectví v Pekingu žádali o možnost proces sledovat, ale byl jim odmítnut přístup do soudní síně,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- F. vzhledem k tomu, že to tento rozsudek vyvolal širokou kritiku z řad místních autorů internetových blogů, mezinárodních občanských sdružení a zahraničních vlád, a vzhledem k tomu, že se Liou Siao-po proti rozsudku soudu odvolal,
- G. vzhledem k tomu, že byl bývalému českému prezidentovi Václavu Havlovi, který chtěl doručit žádost o propuštění Liou Siao-po, odmítnut přístup na velvyslanectví Čínské lidové republiky v Praze,
- H. vzhledem k tomu, že čínské orgány nevyslyšely opakované výzvy ze strany EU a jednoho jejího členského státu, aby byl trest smrti vyneseny proti Akmalu Šajchovi změněn,
- I. vzhledem k tomu, že před několika dny čínský představitel poprvé oznámil zmizení Kao Č' -šenga, křesťanského aktivistu v oblasti lidských práv a kandidáta na Nobelovu cenu míru;
- J. vzhledem k tomu, že v prosinci 2009 došlo v Číně k dalším případům porušování lidských práv, včetně zastrahování členů Fóra o lidských právech v provincii Kuej-čou, s cílem zabránit jim v realizaci akcí plánovaných na oslavu Dne lidských práv, a k případu Qi Choghui, reportéra a bývalého vedoucího kanceláře deníku Fazhi Morning Post v provincii Šan-tung, který byl během pobytu ve vězení vystaven bití a špatnému zacházení,
- K. vzhledem k tomu, že s blížícími se oslavami 60. výročí vzniku země dne 1. října zintenzivnily čínské orgány, sledování, zastrahování a uvěznění aktivistů, aby jim zabránily upozornit na otázku lidských práv, a vzhledem k tomu, že bylo podle organizace Amnesty International při té příležitosti několik stovek aktivistů a disidentů podrobeno různým druhům sledování a domácího vězení,
- L. vzhledem k tomu, že v dubnu 2009 zaslala Čínská lidová republika Organizaci spojených národů dokument na podporu své kandidatury na členství v Radě pro lidská práva, ve kterém tvrdila, že se Čínská lidová republika „zavazuje k podpoře a ochraně lidských práv a základních svobod čínského lidu“,
- M. vzhledem k tomu, že dne 13. ledna 2010 firma Google oznámila svůj záměr přerušit spolupráci s čínskou cenzurou internetu, což uvedla do spojitosti se sofistikovanými kybernetickými útoky (firma se domnívá, že pocházejí z Číny) na svůj počítačový systém, zaměřenými zčásti na uživatelské účty služby Gmail patřící aktivistům v oblasti lidských práv,
- N. vzhledem k tomu, že EU je největším obchodním partnerem Číny a největším investorem v zemi, zatímco Čína je druhým největším obchodním partnerem EU, a vzhledem k tomu, že obchodní a hospodářské vztahy zastínily otázku demokratických reforem, úcty k lidským právům a právního státu,
- O. vzhledem k tomu, že dialog o lidských právech mezi EU a Čínou, který byl započat v roce 2000, doposud dosáhl zanedbatelných výsledků, a vzhledem k tomu, že tato absence výsledků pramení rovněž z nekoordinované a neefektivní společné zahraniční politiky EU pro Čínu,
1. volá po okamžitém a bezpodmínečném propuštění Liou Siao-poa a vyjadřuje svou solidaritu s jeho nenásilnými akcemi a iniciativami na podporu demokratických reforem a ochrany lidských práv; důrazně odsuzuje obtěžování ze strany soudní moci, jehož obětí se stal;
 2. současně vyjadřuje své sympatie těm Číňanům, kteří otevřeně vyjádřili svou nespokojenost s odsouzením Liou Siao-poa;
 3. vyzývá orgány Čínské lidové republiky, aby dostály svým závazkům, které učinily před Radou pro lidská práva a dodržovaly ustanovením Deklarace OSN o zastáncích lidských práv přijaté Valným shromážděním OSN dne 9. prosince 1998;
 4. vyzývá Čínskou lidovou republiku, aby zajistila dodržování lidských práv a základních svobod a vyzývá k ratifikaci Mezinárodního paktu o občanských a politických právech;

Čtvrtek, 21. ledna 2010

5. vyjadřuje politování nad skutečností, že Čína v rámci svého mechanismu všeobecného pravidelného přezkumu v roce 2009 odmítla všechna doporučení členských států OSN vztahující se ke svobodě projevu, svobodě sdružování, nezávislosti soudní moci, zárukám pro výkon právní profese, ochraně obránců lidských práv, právům etnických menšin, zrušení trestu smrti, zrušení převýchovy prací, zákazu mučení, svobodě tisku a účinné nápravě diskriminace;
6. co nejrozhodněji odsuzuje popravu Akmala Šajcha a znovu opakuje svůj absolutní a dlouhodobý nesouhlas s vykonáváním trestu smrti bez ohledu na okolnosti; je přesvědčen, že zrušení trestu smrti je ve všech zemích nedílnou součástí dodržování lidských práv a ochrany lidské důstojnosti;
7. vítá záměr firmy Google ukončit spolupráci s čínskými orgány týkající se filtrování obsahu internetu a cenzury a vyzývá všechny ostatní firmy, aby učinily to samé; vyzývá Čínskou lidovou republiku, aby na internetu plně respektovala svobodu projevu; vyjadřuje solidaritu s čínskými uživateli internetu, kteří budou plánovaným odchodem Googlu postiženi nejvíce;
8. zdůrazňuje, že čínská vláda zveřejnila v dubnu 2009 svůj první akční plán v oblasti lidských práv (2009–2010), jehož cílem je zlepšit ochranu lidských práv, předcházet svévolnému zadržování, zakázat vymáhání přiznání mučení a zaručit spravedlivé a otevřené soudní procesy;
9. zdůrazňuje, že situace v Číně, pokud jde o lidská práva, zůstává předmětem vážného znepokojení, a vyzývá Radu a Komisi, aby otevřely případ Liou Siao-po na příštím summitu EU-Čína; bere na vědomí předchozí dialogy s Čínou o lidských právech a dialog o lidských právech mezi EU a Čínou konaný dne 20. listopadu 2009; trvá na tom, že je v období mezi všemi takovými dialogy nezbytné provádět přísnou kontrolu, aby bylo zaručeno, že jsou doporučení prováděna;
10. zdůrazňuje, že je třeba zahájit komplexní hodnocení a posilování dialogů o lidských právech mezi EU a Čínou; vyzývá, aby byly případy, které se týkají ochránců lidských práv, během těchto dialogů systematicky diskutovány, a znovu připomíná uvěznění Chu Ťiu, nositele Sacharovovy ceny za rok 2008 a jeho manželky Ceng Ťin-jen;
11. domnívá se, že rozvoj hospodářských vztahů s Čínou musí být doprovázen účinným politickým dialogem, a požaduje, aby se dodržování lidských práv stalo nedílnou součástí nové rámcové dohody, která se v současné době s Čínou vyjednává;
12. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení vysokému představiteli Evropské unie pro zahraniční a bezpečnostní politiku, předsedovi Rady Evropské unie, Komisi a prezidentovi, předsedovi vlády a Národnímu shromáždění Čínské lidové republiky.

Filipíny

P7_TA(2010)0007

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o Filipínách

(2010/C 305 E/04)

Evropský parlament,

- s ohledem na deklaraci předsednictví EU ze dne 25. listopadu 2009 o masakru ve filipínské provincii Maguindanao a na prohlášení zvláštního zpravodaje OSN Philipa Alstona ze dne 2. prosince 2009 o popravách bez řádného procesu,
- s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech vyhlášený OSN a jeho dodatkový protokol, jehož smluvní stranou jsou i Filipíny,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- s ohledem na strategický dokument Komise pro Filipíny na období 2007–2013,
 - s ohledem na finanční dohodu podepsanou v říjnu 2009 mezi EU a Filipínami pro program na podporu spravedlnosti, jejímž cílem je urychlit trestní řízení vedená s osobami, které se podílely na vykonávání poprav bez řádného soudu,
 - s ohledem na prezidentské, parlamentní a komunální volby, které na Filipínách proběhnou v pondělí 10. května 2010,
 - s ohledem na svá předchozí usnesení o Filipínách,
 - s ohledem na čl. 122 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že politicky motivované vraždy a zmizení osob, zejména členů opozičních organizací, novinářů, aktivistů v oblasti lidských práv a náboženských vůdců, zůstávají na Filipínách na denním pořádku, a vzhledem k tomu, že podle organizací činných v oblasti lidských práv došlo v posledním desetiletí k více než 1 000 politických vražd a násilných zmizení,
- B. vzhledem k tomu, že navzdory závazkům, která filipínská vláda přijala během všeobecného pravidelného přezkumu v roce 2008, praktická beztrestnost pachatelů a neschopnost vlády účinně bojovat s politicky motivovaným násilím v zemi velmi ztěžují úsilí o postavení viníků před soud,
- C. vzhledem k tomu, že statisíce lidí zůstává vnitřně vysídleno v důsledku konfliktu, v němž proti vládě stojí Islámská fronta osvobození lidu Moro a Nová lidová armáda působící na celém území Filipín, a v důsledku vojenských operací vedených proti zločineckým skupinám, jako je např. skupina Abú Sajáfa v ostrovních provinciích Sulu a Basilan ležících v západní části ostrova Mindanao,
- D. vzhledem k tomu, že dne 23. listopadu 2009 sto ozbrojenců z řad místní milice pod vedením rodiny Amapatuanů, včetně příslušníků místní policie, mučilo a brutálně zavraždilo 57 členů konvoje, který měl předložit Mangudadatuovu kandidaturu na guvernéra v provincii Magindanao na Mindanau, a že mezi oběťmi byly i příbuzné Esmaila Mangudadatua (z nichž některé byly znásilněny) a také právníci a 30 novinářů,
- E. vzhledem k tomu, že tento masakr, jemuž počet obětí z řad novinářů během jediného incidentu vynesl celosvětové prvenství, šokujícím způsobem odhalil, v jakém rozsahu Filipíny ovládají místní vojenští vůdci a jak se tam rozmohla korupce bezpečnostních složek a beztrestnost i v případě nejtěžších zločinů,
- F. vzhledem k tomu, že dne 24. listopadu 2009 filipínská vláda vyhlásila v obou uvedených provinciích výjimečný stav a pověřila armádu dohledem nad právem a pořádkem, přizvala mezinárodní soudní znalce, aby podpořili průběh vyšetřování, a dne 4. prosince 2009 vyhlásila – poprvé od roku 1972 – v provincii Maguindanao stanné právo na dobu jednoho týdne,
- G. vzhledem k tomu, že tyto kroky vedly k zatčení čelních představitelů rodiny Amapatuanů, kteří byli obviněni z několikanásobné vraždy, a k odhalení ohromujícího arzenálu zbraní a několika tisíců voličských průkazů, což dokládá připravovanou masivní manipulaci s hlasy ve prospěch politické strany Lakas-Kampi-CMD prezidentky Arroyové,
- H. vzhledem k tomu, že na Filipínách byly volby v minulosti běžně mařeny popravami politických oponentů, které vykonávaly bez řádných soudních procesů soukromé armády a milice, jež byly často vybaveny zbraněmi vydanými vládou a najímány politicky vlivnými rodinami,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- I. vzhledem k tomu, že během předvolební kampaně v roce 2007 bylo zavražděno asi 60 a v roce 2004 41 kandidátů, což vyvolává obavy, že během příprav letošních květnových voleb vzroste počet vražd politických aktivistů,
 - J. vzhledem k tomu, že masakr v Maguindanau na Filipínách značně zhoršil mírové a demokratické vyhlídky a bude komplikovat mírová jednání mezi filipínskou vládou a Islámskou frontou osvobození lidu Moro, která byla v Kuala Lumpur obnovena dne 8. prosince 2009 pod záštitou malajské vlády,
1. důrazně odsuzuje masakr, k němuž došlo dne 23. listopadu 2009 v Maguindanau, a rodinám obětí vyjadřuje hlubokou soustrast;
 2. navzdory počátečním prodlevám vítá reakci filipínské vlády na tento masakr a zdůrazňuje, že policejní vyšetřování musí být vedeno komplexně a nezávisle a že po něm musí následovat účinné trestní stíhání viníků, včetně příslušníků bezpečnostních sil podezřelých ze spoluúčasti;
 3. je hluboce znepokojen osobními kontakty, které členové správních orgánů udržují s rodinou Ampatuanů, neboť mohou bránit nezávislému vyšetřování masakru, a vyzývá, aby byla tato rodina vyslýchána Národním vyšetřovacím úřadem;
 4. žádá, aby byla bezodkladně přijata opatření na ochranu všech svědků, soudců, advokátů a žalobců zapojených do vyšetřování a soudních procesů;
 5. vyzývá dárcovské země, aby filipínskému ministerstvu spravedlnosti nabídly soudní a právní pomoc a podporu při vyšetřování;
 6. vyzývá filipínskou vládu, aby přijala rozhodná opatření s cílem ukončit popravu bez řádného soudu a zamezit násilnému mizení osob a vyjasnit všechny další nevyřešené kauzy, včetně případu Jonase Burgose, který zmizel v dubnu 2007; důrazně vyzývá filipínskou vládu, aby ratifikovala Úmluvu OSN o ochraně všech osob před násilným zmizením;
 7. vyzývá filipínskou vládu, aby přijala rozhodné kroky s cílem okamžitě zastavit veškeré financování policejních a vojenských pomocných sil ze soukromých a místních zdrojů a rozpustit polovojenské oddíly a místní milice; vítá prohlášení prezidentky Arroyové ze dne 9. prosince 2009, v němž se vyjadřuje k této problematice, a vyzývá ji, aby zrušila dekret č. 546;
 8. v této souvislosti vítá zákaz střelných zbraní ve volebních místnostech, který nedávno vydala volební komise v rámci příprav voleb, které se mají konat dne 10. května 2010;
 9. vítá, že v říjnu 2009 byla mezi EU a Filipínami podepsána finanční dohoda pro program na podporu spravedlnosti (EPJUST), která vyčleňuje 3,9 milionů EUR na podporu, pomoc a školení s cílem posílit trestněprávní soudnictví a podpořit práci Komise pro lidská práva a občanských sdružení; očekává zprávy o práci monitorovacího systému, který má být zřízen v rámci dohody EPJUST a jehož úkolem je sledovat výsledky, které Filipíny dosáhly v boji proti popravám bez soudních procesů a dalšímu zneužívání moci;
 10. vyjadřuje své znepokojení nad tím, že prezidentka vyhlásila výjimečný stav a že armádním složkám, které byly v minulosti zapleteny do řady protiprávních poprav, udělila větší pravomoci, neboť tato opatření nezabrání předvolebnímu násilí v provincii Mindanao, a ani ho nepomůže zmírnit;

Čtvrtek, 21. ledna 2010

11. vyzývá filipínskou vládu, aby v zájmu zachování demokracie na Filipínách vyvinula větší úsilí zaměřené na odstranění případů politicky motivovaného násilí; vyzývá zejména vládní orgány, aby ustavily pracovní skupinu na vysoké úrovni, jež by měla širokou politickou podporu a jejímž úkolem by bylo v měsících, které zbývají do květnových voleb, bezodkladně v praxi uplatňovat opatření namířená proti rostoucímu násilí a přijímat kroky určené na ochranu sdělovacích prostředků a svobody projevu obecně;

12. vítá, že Nejvyšší soud povolil Angovi Ladladovi účast na květnových volbách a že zrušil původní zákaz vydaný volební komisí „z morálních důvodů“;

13. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, prezidentce a vládě Filipínské republiky, vysokému představiteli OSN pro lidská práva a vládám členských zemí sdružení ASEAN.

Evropská strategie pro Podunají

P7_TA(2010)0008

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. ledna 2010 o evropské strategii pro Podunají

(2010/C 305 E/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 192 a čl. 265 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na otázku k ústnímu zodpovězení položenou Komisi o evropské strategii pro Podunají (O-0150/09 – B7-0240/2009) ze dne 3. prosince 2009,
- s ohledem na závěry zasedání Evropské rady konaného ve dnech 18.–19. června 2009, v nichž Rada vyzvala Komisi, aby do konce roku 2010 vypracovala evropskou strategii pro Podunají,
- s ohledem na strategii EU pro oblast Baltského moře,
- s ohledem na program Rady, který připravilo španělské, belgické a maďarské předsednictví,
- s ohledem na fórum, které se v Evropském parlamentu věnuje problematice Dunaje, a na jeho práci,
- s ohledem na své usnesení ze dne 24. března 2009 o zelené knize o územní soudržnosti a stavu jednání o budoucí reformě politiky soudržnosti,
- s ohledem na stanovisko Výboru regionů nazvané „Strategie EU pro Podunají“, které bylo předloženo v říjnu 2009,
- s ohledem na úmluvy o ochraně životního prostředí uzavřené v Espoo, Aarhusu a Bernu,
- s ohledem na rámcovou směrnici o vodě a na Helsinskou úmluvu,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- s ohledem na Bělehradskou úmluvu o režimu plavby na Dunaji,
 - s ohledem na společné prohlášení nazvané „Rozvoj říční dopravy a ochrana životního prostředí v Podunají“ přijaté Dunajskou komisí, Mezinárodní komisí pro ochranu Dunaje (ICPDR) a Mezinárodní komisí pro povodí Sávy (ISRBC),
 - s ohledem na stockholmskou konferenci o makroregionální strategii, která se konala za švédského předsednictví,
 - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že Lisabonská smlouva uznává územní soudržnost jako jeden z cílů Evropské unie (článek 3 Smlouvy o EU),
- B. vzhledem k tomu, že makroregionální strategie jsou zaměřeny na lepší využívání stávajících zdrojů s cílem řešit otázky územního rozvoje a nalézt společné odpovědi na společné výzvy,
- C. vzhledem k tomu, že již ve strategii pro oblast Baltského moře byl předložen model pro koordinaci politik a financování EU v geopolitických územních jednotkách – makroregionech – vymezený na základě konkrétních kritérií a strategie EU pro Podunají a že podle vzoru strategie pro Baltské moře má strategie EU pro Podunají potenciál napomoci rozvoji regionální a přeshraniční spolupráce za účelem dalšího hospodářského růstu a nalézt společné odpovědi na společné výzvy,
- D. vzhledem k tomu, že řeka Dunaj propojuje deset evropských zemí, a sice Německo, Rakousko, Slovensko, Maďarsko, Chorvatsko, Srbsko, Rumunsko, Bulharsko, Moldavsko a Ukrajinu, mezi nimiž je šest členských států EU, a v širším územním kontextu do tohoto regionu patří také Česká republika, Slovinsko, Bosna a Hercegovina a Černá hora,
- E. vzhledem k tomu, že Podunají je důležitým styčným bodem programů EU spjatých s politikou soudržnosti, programů pro země podílející se na evropské politice sousedství a pro případné kandidáty na přistoupení, a je tudíž oblastí, v níž lze rozvíjet posílenou součinnost mezi různými politikami EU, např. politikou soudržnosti, dopravní politikou, politikou v oblasti cestovního ruchu, zemědělskou politikou, politikou v oblasti rybolovu, politikou hospodářského a sociálního rozvoje, energetickou politikou, politikou v oblasti životního prostředí, politikou rozšíření a politikou sousedství,
- F. vzhledem k tomu, že strategii EU pro Podunají je třeba rozvíjet v těchto oblastech spolupráce: rozvoj a ochrana společnosti, udržitelný hospodářský rozvoj, dopravní a energetická infrastruktura, ochrana životního prostředí, kultura a vzdělávání,
- G. vzhledem k tomu, že strategie EU pro Podunají by mohla významně přispět k lepší koordinaci činnosti regionálních a místních správních orgánů a organizací působících v této oblasti a zajistila by v Podunají blahobyt, udržitelný rozvoj, vznik pracovních příležitostí a bezpečnost,
- H. vzhledem k tomu, že spolupráce v podunajské oblasti má dlouhou historii: Evropská dunajská komise, která byla založena dne 30. března 1856, původně sídlila v rumunském Galaci a v současnosti má sídlo v Budapešti, byla jednou z prvních evropských institucí,
- I. vzhledem k tomu, že se po rozšíření v roce 2007 Dunaj téměř stal vnitřní vodní cestou Evropské unie a že Podunají může významný přispět k urychlení rozvoje, k němuž došlo od rozšíření,
- J. vzhledem k tomu, že Dunaj představuje užitečnou vodní cestu až za hranice členských států a spolu s Mohanským kanálem a Rýnem spojuje Severní moře s Černým mořem a poskytuje prostor pro využití geostrategické polohy oblasti Černého moře,

Čtvrtek, 21. ledna 2010

- K. vzhledem k tomu, že Podunají tvoří vzájemně propojený makroregion s různorodými hospodářskými možnostmi a pokud by se Podunají pokládalo za jediný makroregion, pomohlo by to překonat regionální rozdíly v hospodářské výkonnosti a zajistit ucelený rozvoj,
- L. vzhledem k tomu, že dunajská delta je od roku 1991 zapsána na seznamu světového dědictví UNESCO a v Podunají existuje několik zvláště chráněných oblastí a zvláštních oblastí ochrany v rámci sítě Naturata 2000; vzhledem k tomu, že Dunaj a dunajská delta mají jedinečný a křehký ekosystém, který je domovem pro vzácné druhy rostlin ohrožené znečištěním,
1. vyzývá Komisi, aby co nejdříve zahájila rozsáhlé konzultace se všemi zeměmi podél Dunaje, které by pokryly různé aspekty regionální spolupráce, a aby nejpozději na konci roku 2010 předložila strategii EU pro Podunají;
 2. domnívá se, že evropská strategie pro Podunají představuje vhodný nástroj pro urychlení rozvoje tohoto území prostřednictvím intenzivnější spolupráce v jasně určených oblastech politiky, v nichž všichni vládní partneři vidí skutečný evropský přínos, a vyzývá k jejímu rozvoji jako součásti cíle evropské územní spolupráce;
 3. zdůrazňuje, že jakákoli makroregionální strategie by měla být začleněna do regionální politiky EU, která územní politiky koordinuje pro celé území EU; dále zdůrazňuje potřebu analyzovat přínos této strategie z hlediska realizace cíle územní soudržnosti na území Unie;
 4. zdůrazňuje nutnost zapojit příslušné regionální a místní zúčastněné subjekty v Podunají do přípravného procesu, aby se jasně stanovily potřeby, jak z hlediska vyváženého udržitelného územního rozvoje, tak z hlediska budování kapacit, s cílem nalézt řešení pro společné výzvy, efektivně provést konkrétní projekty a zajistit mechanismus řádné správy věcí veřejných, a vyzývá vlády příslušných zemí, aby podpořily poskytování informací nevládním organizacím, obchodním sdružením a občanské společnosti o vypracování této strategie a jejím budoucím uplatňování a usnadnily konzultace s těmito subjekty;
 5. žádá Komisi, aby jasně stanovila „řídící strukturu“ budoucí politiky pro Podunají; je toho názoru, že provádění této strategie nesmí zasahovat do pravomocí regionálních a místních samospráv;
 6. podporuje ekonomický a sociální rozvoj podunajského regionu jako prioritní oblasti EU a prosazuje v tomto regionu hlubší regionální integraci, která by měla být dynamickou složkou širší evropské hospodářské a politické oblasti;
 7. požaduje, aby se zlepšila ekologická situace na Dunaji, který je v současnosti znečištěnou řekou, a aby byla učiněna opatření s cílem omezit znečištění a předejít dalším únikům ropy a jiných toxických a škodlivých látek;
 8. upozorňuje, že odpovědnost za znečištění Podunají nesou jak členské státy, tak ostatní země, kterými Dunaj protéká; zdůrazňuje, že ochrana životního prostředí v porčí Dunaje je významným hlediskem, které ovlivňuje zemědělství a rozvoj venkova v regionu, a apeluje na země, kterými Dunaj protéká, aby se prioritně zaměřily na vytvoření společných hydrologických zařízení a zařízení na kontrolu kvality vody;
 9. vybízí Komisi a členské státy, aby v rámci boje proti změně klimatu věnovaly zvláštní pozornost místním ekosystémům a spolupracovaly při jejich ochraně, a naléhavě žádá Komisi, aby podpořila výzkum a vývoj zaměřený na nové technologie s cílem zlepšit možnosti předpovědi a reakce v souvislosti se záplavami, extrémním suchem a havarijním znečištěním;

Čtvrtek, 21. ledna 2010

10. zdůrazňuje potřebu chránit a rozšířit populaci ryb v Dunaji; žádá Komisi, aby vypracovala komplexní plán na zachování a obnovu přirozené populace jesetera v Dunaji;
11. vyzývá Komisi, aby využila operační zkušenosti získané v rámci strategie pro Baltské moře; žádá proto o akční plán, který by doplnil tento dokument; zastává názor, že akční plán by měl obsahovat mimo jiné tyto prvky: vnitrozemskou plavbu po Dunaji šetrnou k životnímu prostředí, kombinovanou dopravu v Podunají zajištěnou zdokonalením veškeré infrastruktury (se zaměřením na lepší využití stávající infrastruktury) a vytvořením kombinované dopravy podél celého Dunaje, šetrné hospodaření s vodní energií v Podunají, zachování a zdokonalení kvality vody v Dunaji v souladu s rámcovou směrnicí o vodě, velmi přísné požadavky na bezpečnost plavidel, rozvoj cestovního ruchu šetrného k životnímu prostředí a zlepšení v oblasti vzdělání, výzkumu a sociální soudržnosti;
12. zdůrazňuje potřebu diverzifikovat zdroje energie a vyzývá Komisi a všechny země podél Dunaje, aby vzhledem k tomu, že tento region má potenciál stát se zdrojem bioenergie, zintenzivnily spolupráci v oblasti energetiky, podporovaly a uskutečňovaly společné projekty energetické účinnosti a zdrojů obnovitelné energie a dále podporovaly využívání biomasy, sluneční, větrné a vodní energie;
13. zdůrazňuje, že u všech projektů dopravní a energetické infrastruktury musí být základním požadavkem řádné strategické hodnocení a posouzení jejich dopadu na životní prostředí po konzultaci těch partnerů, kteří mohou být tímto rozhodováním ovlivněni, aby bylo zaručeno plnění mezinárodních norem ochrany životního prostředí;
14. poukazuje na výjimečnou hospodářskou provázanost států v Podunají a podporuje vytvoření sítě zabývajících se rozvojem podnikání a nevládních subjektů na podporu obchodu, které by mohly koordinovat a prosazovat možnosti dalšího rozvoje, zejména malých a středních podniků, s cílem zajistit udržitelný a účinný růst a stimulovat růst zelené ekonomiky v celém makroregionu Podunají;
15. navrhuje propojit dopravní systém EU s dopravními systémy sousedních zemí v Podunají a zdůrazňuje, že je důležité umožnit realizaci projektů týkajících se kombinované dopravy;
16. pokládá systém vnitrozemských vodních cest za významný aspekt rozvoje dopravy v regionu a zároveň bere na vědomí pokles vnitrozemské plavby, který je způsoben hlavně silným hospodářským poklesem, a dále zdůrazňuje, že je důležité odstranit špatně průchodná místa na vodní cestě Rýn-Máza-Mohan-Dunaj a zdokonalit celý systém kombinované dopravy podél Dunaje, přičemž je třeba se zaměřit na vyvážení modernizovaných vnitrozemských přístavů a logistiky, vnitrozemských vodních cest a železniční dopravy s ohledem na další možnosti plavby po moři na krátké vzdálenosti;
17. navrhuje, aby byla modernizována transevropská síť s cílem zlepšit propojení různých druhů dopravy v celém regionu a zvýšit možnosti spojení s Černým mořem prostřednictvím železničních a silničních tras (nákladní koridory a vysokorychlostní železniční tratě);
18. vyzývá Komisi, aby podporovala širší používání moderních komunikačních a informačních technologií a aby učinila veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby byl pro Dunaj co nejrychleji zaveden účinný a jednotný soubor plavebních předpisů;
19. pokládá udržitelný cestovní ruch za důležitý nástroj podpory ekonomického růstu v regionu, k čemuž patří např. možnosti skýtané ekoturistikou a ekonomickým potenciálem cyklistické stezky, která vede téměř podél celého Dunaje;
20. podporuje programy zaměřené na zlepšení multikulturního prostředí v Podunají prostřednictvím podpory mnohonárodnostní mobility, prosazování kulturního dialogu, rozvoje různých forem umění a komunikace, vytváření vzdělávacích a podnikatelských center, ochrany kulturního a historického dědictví a také na základě podpory nových kulturních odvětví;

Čtvrtek, 21. ledna 2010

21. podporuje univerzitní výměnné programy v regionu a navrhuje, aby univerzity v regionu mohly vytvářet sítě s cílem podporovat špičková výzkumná střediska, která budou schopna obstát v mezinárodní konkurenci;
 22. vyzývá Komisi a členské státy ke zlepšení správních procesů za účelem snížení administrativní zátěže spojené s účinnějším rozvojem a uplatňováním strategie EU pro Podunají;
 23. vyzývá Komisi, aby úzce spolupracovala s Evropským parlamentem při určování priorit při rozvíjení strategie EU pro Podunají, a žádá Komisi, aby Evropský parlament pravidelně informovala o stavu uplatňování této strategie a konzultovala s ním situaci v této oblasti;
 24. zdůrazňuje, že je nutné koordinovat přístup zaměřený na účinnější a lepší využití veškerých dostupných fondů EU ve státech podél Dunaje, aby bylo možné splnit cíle strategie;
 25. vybízí k využití stávajících operačních programů pro financování projektů v rámci strategie; naléhá na všechny zúčastněné strany, aby také přezkoumaly možnost využití jiných, nefinančních nástrojů, které by usnadnily provádění strategie a měly okamžitý reálný pozitivní dopad;
 26. navrhuje, aby se každé dva roky na úrovni EU konala vrcholná schůzka místních a regionálních zúčastněných stran věnovaná problematice Dunaje a aby její závěry byly předkládány Evropské radě a Evropskému parlamentu;
 27. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, Výboru regionů a dalším příslušným institucím.
-

Středa, 20. ledna 2010

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

Volba Evropského veřejného ochránce práv

P7_TA(2010)0001

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o volbě Evropského veřejného ochránce práv

(2010/C 305 E/06)

Evropský parlament,

- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl 24 odst. 3 a článek 228 této smlouvy,
- s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,
- s ohledem na své rozhodnutí 94/262/ESUO, ES, Euratom ze dne 9. března 1994 o pravidlech a obecných podmínkách pro výkon funkce veřejného ochránce práv ⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 204 jednacího řádu,
- s ohledem na výzvu k podávání žádostí ⁽²⁾,
- s ohledem na hlasování ze dne 20. ledna 2010;

1. zvolil Nikiforose Diamandourse Evropským veřejným ochráncem práv;
2. žádá Nikiforose Diamandourse, aby složil přísahu před Soudním dvorem;
3. pověřuje svého předsedu, aby zveřejnil přiložené rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie*;
4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí Radě, Komisi a Soudnímu dvoru.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 113, 4.5.1994, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. C 216, 10.9.2009, s. 7.

Středa, 20. ledna 2010

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 20. ledna 2010

o volbě Evropského veřejného ochránce práv

EVROPSKÝ PARLAMENT,

S ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 24 odst. 3 a článek 228 této smlouvy,

S ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

S ohledem na své rozhodnutí 94/262/ESUO, ES, Euratom ze dne 9. března 1994 o pravidlech a obecných podmínkách pro výkon funkce veřejného ochránce práv ⁽¹⁾,

S ohledem na článek 204 jednacího řádu,

S ohledem na výzvu k podávání žádostí ⁽²⁾,

S ohledem na své hlasování dne 20. ledna 2010,

ROZHODL TAKTO:

Nikiforos DIAMANDOUROS je zvolen Evropským veřejným ochráncem práv.

Ve Štrasburku dne 20. ledna 2010

Za Evropský parlament
předseda
Jerzy BUZEK

⁽¹⁾ Úř. věst. L 113, 4.5.1994, s. 15.

⁽²⁾ Úř. věst. C 216, 10.9.2009, s. 7.

Středa, 20. ledna 2010

Návrh na jmenování kandidáta do výboru vydávajícího stanovisko před jmenováním soudců a generálních advokátů Soudního dvora a Tribunálu

P7_TA(2010)0003

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 navrhuující jmenování Any Palaciové Vallelersundiové za členku výboru zřízeného podle článku 255 Smlouvy o fungování EU (2009/2210(INS))

(2010/C 305 E/07)

Evropský parlament,

— s ohledem na čl. 255 odst. 2 Smlouvy o fungování EU,

— s ohledem na článek 107a jednacího řádu,

A. vzhledem k tomu, že Ana Palaciová Vallelersundiová splňuje podmínky stanovené v čl. 255 odst. 2 Smlouvy o fungování EU,

1. navrhuje, aby byla Ana Palaciová Vallelersundiová jmenována členkou výboru;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí předsedovi Soudního dvora.
-

Středa, 20. ledna 2010

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÝ PARLAMENT

Dočasné pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro dovoz některých průmyslových výrobků do autonomních oblastí Madeiry a Azor *

P7_TA(2010)0002

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 20. ledna 2010 o návrhu nařízení Rady o dočasném pozastavení všeobecných cel společného celního sazebníku pro dovoz některých průmyslových výrobků do autonomních oblastí Madeiry a Azor (KOM(2009)0370 – C7-0222/2009 – 2009/0125(CNS))

(2010/C 305 E/08)

(Zvláštní legislativní postup – konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2009)0370),
 - s ohledem na čl. 299 odst. 2 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C7-0222/2009),
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu a Radě nazvané „Důsledky vstupu Lisabonské smlouvy v platnost pro probíhající interinstitucionální rozhodovací postupy“ (KOM(2009)0665),
 - s ohledem na čl. 349 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 a čl. 46 odst. 2 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj (A7-0001/2010),
1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 293 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie změnila odpovídajícím způsobem;
 3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
 4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a parlamentům členských států.

Středa, 20. ledna 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5**

5. S cílem umožnit investorům dlouhodobé plánování a hospodářským subjektům dosáhnout takové úrovně průmyslových a obchodních činností, která stabilizuje hospodářské a sociální prostředí v daných regionech, je vhodné na dobu **10 let počínaje dnem 1. ledna 2010** zcela pozastavit cla společného celního sazebníku pro určité zboží.

5. S cílem umožnit investorům dlouhodobé plánování a hospodářským subjektům dosáhnout takové úrovně průmyslových a obchodních činností, která stabilizuje hospodářské a sociální prostředí v daných regionech, je vhodné na dobu **od 1. února 2010 do 31. prosince 2019** zcela pozastavit cla společného celního sazebníku pro určité zboží.

Pozměňovací návrh 2**Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1**

Ode dne **1. ledna 2010** do 31. prosince 2019 budou zcela pozastavena všeobecná cla společného celního sazebníku pro dovoz konečných výrobků pro zemědělské, obchodní a průmyslové využití podle seznamu v příloze I do autonomních oblastí Madeiry a Azor.

Ode dne **1. února 2010** do 31. prosince 2019 budou zcela pozastavena všeobecná cla společného celního sazebníku pro dovoz konečných výrobků pro zemědělské, obchodní a průmyslové využití podle seznamu v příloze I do autonomních oblastí Madeiry a Azor.

Pozměňovací návrh 3**Návrh nařízení
Článek 2**

Ode dne **1. ledna 2010** do 31. prosince 2019 budou zcela pozastavena cla společného celního sazebníku pro dovoz surovin, součástí a dílů uvedených v příloze II do autonomních oblastí Madeiry a Azor a využívaných v autonomních oblastech Madeiry a Azor k zemědělským účelům a pro průmyslovou přeměnu a údržbu.

Ode dne **1. února 2010** do 31. prosince 2019 budou zcela pozastavena cla společného celního sazebníku pro dovoz surovin, součástí a dílů uvedených v příloze II do autonomních oblastí Madeiry a Azor a využívaných v autonomních oblastech Madeiry a Azor k zemědělským účelům a pro průmyslovou přeměnu a údržbu.

Pozměňovací návrh 4**Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 2**

Použije se ode dne **1. ledna 2010**.

Použije se ode dne **1. února 2010**.

Středa, 20. ledna 2010

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení
Příloha II – tabulka

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ KOMISÍ

Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN
3102 40 10	5901 90 00	7324 90 00	8308 90 00	8442 40 00	8509 90 00	8544 42 90
3105 20 10	5905 00 90	7326 90 98	8406 90 90	8450 90 00	8511 80 00	8544 49 93
4008 29 00	6217 90 00	7412 20 00	8409 91 00	8451 90 00	8511 90 00	9005 90 00
4009 42 00	6406 20 90	7415 21 00	8409 99 00	8452 90 00	8513 90 00	9011 90 90
4010 12 00	7303 00 90	7415 29 00	8411 99 00	8478 90 00	8514 90 00	9014 90 00
4015 90 00	7315 12 00	7415 33 00	8412 90 40	8481 20 10	8529 10 31	9015 90 00
4016 93 00	7315 89 00	7419 91 00	8413 30 80	8481 30 99	8529 10 39	9024 90 00
4016 99 97	7318 14 91	7606 11 91	8413 70 89	8481 40	8529 10 80	9029 20 31
5401 10 90	7318 15 69	7606 11 93	8414 90 00	8481 80 99	8529 10 95	9209 91 00
5407 42 00	7318 15 90	7606 11 99	8415 90 00	8482 10 90	8529 90 65	9209 92 00
5407 72 00	7318 16 91	7616 10 00	8421 23 00	8482 80 00	8529 90 97	9209 94 00
5601 21 90	7318 19 00	7907 00	8421 29 00	8483 40 90	8531 90 85	9506 70 90
5608	7318 22 00	8207 90 99	8421 31 00	8483 60 80	8539 31 90	
5806 32 90	7320 20 89	8302 42 00	8421 99 00	8484 10 00	8543 70 90	
5806 32 90	7323 99 99	8302 49 00	8440 90 00	8503 00 99	8544 20 00	

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN	Kód KN
3102 40 10	7318 15 90	8207	8420	8458	8483 60 80	9010
3105 20 10	7318 16 91	8208 ⁽²⁾	8421	8459	8484 10 00	9011
4008 29 00	7318 19 00	8209 00	8422	8460	8486	9012
4009 42 00	7318 22 00	8210 00 00	8423 ⁽³⁾	8461	8501	9014 90 00
4010 12 00	7320 20 89	8302 42 00	8424 ⁽⁴⁾	8462	8503 00	9015 90 00
4015 90 00	7322	8302 49 00	8425	8463	8504 40 84	9016 00
4016 93 00	7323 99 99	8303 00	8426	8464	8508	9017
4016 99 97	7324 90 00	8304 00 00	8427	8465	8509 90 00	9018
5401 10 90	7326 90 98	8307 90 00	8428	8466	8511 80 00	9024
5407 42 00	7412 20 00	8308 90 00	8437	8467	8511 90 00	9025
5407 72 00	7415 21 00	8402	8438	8468	8513 90 00	9026
5601 21 90	7415 29 00	8403	8439	8469 00	8514	9027
5608	7415 33 00	8404	8440	8470	8515	9028
5806 32 90	7419 91 00	8405	8441	8471	8517	9029 20 31
5901 90 00	7606 11 91	8406	8442 40 00	8472	8526	9030
5905 00 90	7606 11 93	8407	8443	8474	8529 10 31	9031
6217 90 00	7606 11 99	8408	8444 00	8475	8529 10 39	9032
6406 20 90	7610	8409	8445	8477	8529 10 95	9033 00 00
6804	7611 00 00	8411	8446	8478	8529 90 20	9209 00 00
7303 00 90	7612	8412 90 40	8447	8480	8529 90 65	9209 92 00
7308	7613 00 00	8413	8448	8481 20 10	8529 90 97	9209 94 00
7309 00	7616 10 00	8414	8450	8481 30 99	8531 90 85	9406 00
7310 ⁽¹⁾	7907 00	8415	8451	8481 40	8537 10 99	9506 70 90
7315 12 00	8202	8416	8452	8481 80 99	8539 31 90	
7318 14 91	8203	8417	8453	8482 10 90	8543	
7318 15 69	8204	8418	8456	8482 80 00	8544	
7315 89 00	8205	8419	8457	8483 40 90	9005 90 00	

⁽¹⁾ (vyjma 7310 21).⁽²⁾ (vyjma 8208 40 00).⁽³⁾ (vyjma 8423 10 10).⁽⁴⁾ (vyjma 8424 81 10).

Vysvětlivky k použitým symbolům

*	Konzultace
**I	Spolupráce: první čtení
**II	Spolupráce: druhé čtení
***	Postup souhlasu
***I	Spolurozhodování: první čtení
***II	Spolurozhodování: druhé čtení
***III	Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Politické pozměňující návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ***■***.

Technické opravy a úpravy ze strany příslušných oddělení: nový text či text nahrazující původní znění je označen kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ***||***.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS